



Oberschulzentrum Mals

Staatsstr. 9, 39024 Mals

Haushaltsvoranschlag Bilancio di previsione 2016

Titel Titolo	Einnahmen und Ausgaben	Entrate e spese	Einnahmen Entrate	Ausgaben Spese
I	Laufende	Correnti	669.020,47	692.313,80
II	Kapitalzuschüsse-Investitionen	In conto capitale (o di investimento)	0,00	40.000,00
III	Durchlaufkonten	Partite di giro	75.000,00	75.000,00
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	49.322,70	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgeb.	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	13.970,63	
	GESAMTSUMME	TOTALE GENERALE	807.313,80	807.313,80

Genehmigt vom Schulrat in der Sitzung vom 07.12.2015 mit Beschluss Nr. 8

Approvato dal Consiglio d'Istituto nella seduta del 07.12.2015 con deliberazione n. 8

Die Verwaltungssekretärin
La responsabile amministrativa
Ida Dietl

Der Vorsitzende des Schulrates
Il Presidente del Consiglio d'Istituto
Martin Unterer

Der Direktor
Il Preside
Dir. Gustav Tschenett

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Vermutlicher Verwaltungsüberschuss		Presunto avanzo di amministrazione	
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione vincolato	49.322,70
	Vermutlicher Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Presunto avanzo di amministrazione non vincolato	13.970,63
Teilsomme / Somma parziale			63.293,33

Titel / Titolo	1 Laufende Einnahmen	Entrate correnti	
Kat. / Cat.	1 Vermögenseinnahmen	Rendite patrimoniali	
1020	Aktivzinsen auf Kassenbestände, Wertpapiere, Post-K/K	Interessi attivi su giacenze di cassa, titoli di custodia, c/c postale	100,00
Kategorie / Categoria 1 Teilsomme / Somma parziale			100,00

Kat. / Cat.	2 Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo	
2010	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - ordentliche Zuweisung	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento ordinario	309.685,96
2020	Zuweisungen für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb - Sonderzuweisungen	Assegnazioni per le spese di funzionamento didattico-amministrativo - finanziamento straordinario	0,00 p.m.
2030	Zuweisungen zum Ankauf von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per l'acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	7.405,23
2035	Zuweisungen für die Rückerstattung der Ausgaben für den Ankauf der Bücher und des didaktischen Materials (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per l'erogazione del rimborso del costo sostenuto per l'acquisto dei libri e del materiale didattico (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	32.493,68
2040	Zuweisungen zur Rückvergütung der Reisekosten und Kilometergelder (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per il rimborso delle spese di trasporto e contributo chilometrico (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00 p.m.

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2050	Zuweisungen für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artikel 4 - Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37)	Assegnazioni per la manutenzione degli edifici scolastici (articolo 4 - Legge Provinciale 16 ottobre 1992, n. 37)	8.169,60	
2060	Zuweisungen für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Assegnazioni per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.
2070	Zuweisungen für besondere Einrichtungen und Tätigkeiten der Schulen (Erlebnisschule Langtaufers, Toblach, usw.)	Assegnazioni per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)	0,00	p.m. p.m.
Kategorie / Categoria 2 Teilsumme / Somma parziale			357.754,47	
Kat. / Cat.	3 Beiträge anderer Körperschaften oder seitens Privater	Contributi di altri enti o privati		
3010	Finanzierungen von seiten der Gemeinden für den Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Finanziamenti da parte dei Comuni per il funzionamento didattico-amministrativo	0,00	p.m. p.m.
3020	Finanzierungen von seiten der Gemeinden für die Instandhaltung der Schulgebäude (Artikel 4 - Landesgesetz vom 16. Oktober 1992, Nr. 37)	Finanziamenti da parte dei comuni per la manutenzione degli edifici scolastici (articolo 4 - Legge Provinciale 16 ottobre 1992, n. 37)	0,00	p.m. p.m.
3030	Beiträge anderer Körperschaften (Region usw.) oder seitens Privater (Banken usw.), Schenkungen, Erbschaften und Legate, Zuwendungen und Spenden	Contributi di altri enti (Regione, ecc.) o privati (banche, ecc.), donazioni, eredità e legati, proventi ed erogazioni liberali	0,00	p.m. p.m.
3040	Einnahmen für EU-Förderungen, für höhere technische Bildung und Ähnliches und EU-Projekte	Entrate per incentivi economici della Comunità Europea, per l'istruzione e la formazione tecnica superiore e simili e progetti della CE	0,00	p.m. p.m.
3050	Überweisungen anderer Schulen, Einnahmen aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, Schulverbund und Konsortien (Artikel 9 - Landesgesetz vom 29. Juni 2000, Nr. 12)	Versamenti di altre scuole, entrate a seguito di contratti, convenzioni, accordi di scuole collegate in rete e consorzi (articolo 9 - Legge Provinciale 29 giugno 2000, n. 12)	0,00	p.m. p.m.
3060	Überweisungen anderer Schulen für besondere Einrichtungen der Schule (Erlebnisschule Langtaufers, Toblach, usw.)	Versamenti di altre scuole per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)	0,00	p.m. p.m.

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
3070	Beiträge der Eltern für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Contributi dei genitori per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.
	Kategorie / Categoria 3	Teilsumme / Somma parziale	0,00	
Kat. / Cat.	4 Beiträge der Schülerinnen und Schüler	Contributi delle alunne e degli alunni		
4020	Beiträge der Schülerinnen und Schüler (schulergänzende Tätigkeiten, Verbrauchsmaterial usw.)	Contributi delle alunne e degli alunni (attività extrascolastiche, materiale di consumo ecc.)	281.166,00	
4020-01	<i>Beiträge der Schülerinnen und Schüler für Verbrauchsmaterial, schulische und außerschulische Tätigkeiten</i>	<i>Beiträge der Schülerinnen und Schüler für Verbrauchsmaterial, schulische und außerschulische Tätigkeiten</i>	14.916,00	
4020-02	<i>Beiträge der Schülerinnen und Schüler für schulbegleitende Veranstaltungen</i>	<i>Beiträge der Schülerinnen und Schüler für schulbegleitende Veranstaltungen</i>	95.850,00	
4020-03	<i>Jahresbeiträge der Sportschülerinnen und Sportschüler</i>	<i>Jahresbeiträge der Sportschülerinnen und Sportschüler</i>	170.400,00	
	Kategorie / Categoria 4	Teilsumme / Somma parziale	281.166,00	
Kat. / Cat.	5 Andere Einnahmen	Altre entrate		
5020	Einnahmen aus Tätigkeiten und Dienste im Auftrag Dritter (Artikel 40 - Dekret des Landeshauptmannes vom 16. November 2001, Nr. 74)	Entrate da attività e servizi per conto terzi (articolo 40 del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 16 novembre 2001, n. 74)	0,00	p.m. p.m.
5030	Einnahmen aus Schulveranstaltungen	Entrate derivanti da manifestazioni scolastiche	0,00	p.m. p.m.
5040	Einnahmen aus Vergabe von Schulräumen	Entrate derivanti da concessione di locali scolastici	0,00	p.m. p.m.
5050	Alle weitere Einnahmen	Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo	30.000,00	
5050-01	<i>Alle weitere Einnahmen</i>	<i>Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo</i>	10.000,00	
5050-02	<i>Einnahmen der Schulbar</i>	<i>Ogni altra entrata di natura economica a qualsiasi titolo</i>	20.000,00	
	Kategorie / Categoria 5	Teilsumme / Somma parziale	30.000,00	

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 1 EINNAHMEN / ENTRATE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
	Titel / Titolo	1 Teilsumme / Somma parziale	669.020,47	

Titel / Titolo	2 Einnahmen aus Kapitalbewegungen (Investitionen oder Veräußerungen)	Entrate in conto capitale (investimenti o alienazioni)		
8010	Zuweisungen der Autonomen Provinz Bozen	Assegnazioni della Provincia Autonoma di Bolzano	0,00	p.m. p.m.
8020	Zuweisung anderer Körperschaften	Assegnazioni di altri enti	0,00	p.m. p.m.
8030	Andere Einnahmen aus Kapitalbewegungen	Altre entrate in conto capitale	0,00	p.m. p.m.
8040	Veräußerungen von Vermögensgütern	Alienazioni di beni patrimoniali	0,00	p.m. p.m.
	Titel / Titolo	2 Teilsumme / Somma parziale	0,00	

Titel / Titolo	3 Einnahmen aufgrund von Durchlaufkonten	Entrate per partite di giro		
9010	Rückbehalte für Sozialbeiträge und für Steuerabgaben	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	10.000,00	
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le spese economali	10.000,00	
9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	5.000,00	
9050	Rückbehalte für die Mehrwertsteuer (MWSt) aufgrund des Artikels 1, Absatz 629, Buchstabe b), des Gesetzes Nr. 190/2014	Ritenute per l'imposta sul valore aggiunto (IVA) in base all'articolo 1, comma 629, lettera b), della legge n. 190/2014	50.000,00	
	Titel / Titolo	3 Teilsumme / Somma parziale	75.000,00	

Summe/Totale EINNAHMEN/ENTRATE

807.313,80

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
-------------	-------------------------------	--------------------------	---	----------------------------

Titel / Titolo	1 Laufende Ausgaben	Spese correnti		
Kat. / Cat.	1 Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo		
1010	Ausgaben für den Verwaltungsbetrieb	Spese per il funzionamento amministrativo	43.200,00	
1010-01	Spesen für die Führung des Bankkontokorrents	Spese per il funzionamento amministrativo	500,00	
1010-02	Ausgaben für Post- und Telefonspesen	Ausgaben für Post- und Telefonspesen	4.000,00	
1010-03	Ausgaben für Büromaterial, Drucksorten, Verbrauchsmaterial	Ausgaben für Büromaterial, Drucksorten, Verbrauchsmaterial	3.000,00	
1010-04	Ausgaben für die Reinigung	Ausgaben für die Reinigung	15.000,00	
1010-05	Instandhaltung der Maschinen und Geräte	Instandhaltung der Maschinen und Geräte	14.000,00	
1010-06	Ausgaben für die Dienstbekleidung	Spese per il funzionamento amministrativo	700,00	
1010-07	Andere Verwaltungsausgaben	Andere Verwaltungsausgaben	6.000,00	
1020	Ausgaben für die Müllabfuhr und Wasserentsorgung	Spese per smaltimento rifiuti ed acque	4.562,98	
1030	Fonds für Repräsentationsausgaben	Fondo per le spese di rappresentanza	600,00	
	Kategorie / Categoria 1	Teilsomme / Somma parziale	48.362,98	
Kat. / Cat.	2 Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico		
2010	Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	433.647,59	
2010-01	Verbrauchsmaterial und Lehrmittel für den Lehrbetrieb	Verbrauchsmaterial und Lehrmittel für den Lehrbetrieb	19.547,59	
2010-02	Ausgaben für Projekte und didaktische Tätigkeiten	Ausgaben für Projekte und didaktische Tätigkeiten	15.000,00	
2010-03	Ausgaben für die Übungsfirma	Ausgaben für die Übungsfirma	5.500,00	
2010-04	Ausgaben für die Öffentlichkeitsarbeit	Ausgaben für die Öffentlichkeitsarbeit	6.000,00	
2010-05	Ausgaben für die Lehrerfortbildungen	Ausgaben für die Lehrerfortbildungen	4.000,00	
2010-06	Andere Ausgaben für den Lehrbetrieb	Spese per il funzionamento didattico	8.000,00	
2010-07	Ausgaben für die Sportschule	Spese per il funzionamento didattico	375.600,00	
2020	Ausgaben für die Bibliothek - Bücher, Medien, Tageszeitungen, Zeitschriften, Verbrauchsmaterial für die Bibliothek	Spese per la biblioteca - libri, media, quotidiani, riviste, materiale di consumo per la biblioteca	9.000,00	

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
2030	Ausgaben für Expertenunterricht sowie für schulexternes Personal, welches für Unterrichtstätigkeit ernannt wird	Spese per l'insegnamento da parte di esperti nonché personale estraneo alla scuola nominato per attività di insegnamento	8.000,00	
2040	Ausgaben für die Integration	Spese per l'integrazione	712,94	
2045	Ausgaben für Schüler mit Migrationshintergrund	Spese per l'integrazione di alunni stranieri	675,69	
2050	Ausgaben für den Schulball und die Maturareisen, Lehrfahrten sowie andere Schulveranstaltungen	Spese per il ballo scolastico, per viaggi di maturità, per viaggi scolastici e per altre manifestazioni scolastiche	113.475,00	
2060	Ausgaben für besondere Einrichtungen und Tätigkeiten der Schulen (Erlebnisschule Langtaufers, Toblach, usw.)	Spese per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)	20.000,00	
2060-01	Ausgaben für die Schulbar	Spese per particolari istituzioni e attività delle scuole (Scuola attiva Vallelunga, Dobbiaco, ecc.)	20.000,00	
2070	Ausgaben für Hilfsprojekte aufgrund von Spenden und anderen Aktionen der Schule	Spese per progetti d'aiuto in base a offerte ed altre azioni della scuola	0,00	p.m. p.m.
	Kategorie / Categoria 2	Teilsumme / Somma parziale	585.511,22	
Kat. / Cat.	3 Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen und EU-Projekten (Artikel 9 des Landesgesetzes vom 29 Juni 2000, 12)	Spese per accordi, convenzioni, e progetti CE (articolo 9 della Legge Provinciale 29 giugno 2000, Nr. 12)		
3020	Ausgaben für EU-Projekte, für höhere technische Bildung und Ähnliches	Spese per progetti della Comunità Europea, per l'istruzione e formazione tecnica superiore e simili	0,00	p.m. p.m.
3030	Ausgaben aufgrund von Verträgen, Vereinbarungen, im Rahmen eines Schulverbundes bzw. Konsortien	Spese a seguito di accordi, convenzioni, accordi di collegamenti in rete e consorzi	0,00	p.m. p.m.
3040	Ausgaben für Tätigkeiten und Dienste im Auftrag Dritter (Artikel 40 - Dekret des Landeshauptmannes vom 16. November 2001, Nr. 74)	Spese per attività e servizi per conto terzi (articolo 40 del Decreto del Presidente della Giunta Provinciale 16 novembre 2001, n. 74)	0,00	p.m. p.m.
	Kategorie / Categoria 3	Teilsumme / Somma parziale	0,00	
Kat. / Cat.	4 Ordentliche Instandhaltung von Gebäuden	Manutenzione ordinaria degli edifici scolastici		

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
4010	Ausgaben für geringfügige Maßnahmen zur Instandhaltung der Schulgebäude	Spese per modesti interventi di manutenzione degli edifici scolastici	8.169,60	
	Kategorie / Categoria	4 Teilsumme / Somma parziale	8.169,60	
Kat. / Cat.	5 Schulfürsorge	Assistenza scolastica		
5010	Erwerb von Schulbüchern (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr.7)	Acquisto di libri di testo (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	12.920,00	
5015	Ausgaben für die Rückerstattung für den Ankauf der Bücher und des didaktischen Materials (Artikel 12 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Spese per l'erogazione del rimborso del costo sostenuto per l'acquisto dei libri e del materiale didattico (articolo 12 - Legge Provinciale 31 agosto 1975, n. 7)	34.350,00	
5020	Rückvergütung von Reisekosten (Artikel 13 - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7 - Schülertransport)	Rimborso spese di trasporto (articolo 13 - Legge Provinciale 31 agosto 1974, n. 7 - trasporto alunni)	0,00	p.m. p.m.
5030	Ausgaben für Initiativen, Tätigkeiten und Projekte im Rahmen der Familienförderung (Artikel 16 bis - Landesgesetz vom 31. August 1974, Nr. 7)	Spese per iniziative, attività e progetti a sostegno delle famiglie (articolo 16 bis - Legge provinciale 31 agosto 1974, n. 7)	0,00	p.m. p.m.
	Kategorie / Categoria	5 Teilsumme / Somma parziale	47.270,00	
Kat. / Cat.	6 Reservefonds	Fondo di riserva		
6010	Reservefonds (auf dieses Kapitel dürfen keine Zahlungsaufträge ausgestellt werden)	Fondo di riserva (su questo capitolo non possono essere emessi mandati di pagamento)	3.000,00	
	Kategorie / Categoria	6 Teilsumme / Somma parziale	3.000,00	
	Titel / Titolo	1 Teilsumme / Somma parziale	692.313,80	

Titel / Titolo	2 Ausgaben aus Kapitalbewegungen (Investitionen oder Veräußerungen)	Spese in conto capitale (investimenti o alienazioni)
----------------	--	---

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

Teil / Parte 2 AUSGABEN / SPESE

Kap. / Cap.	Gegenstand der Veranschlagung	Oggetto delle previsioni	Vorliegender Voranschlag Bilancio presente	Anmerkungen Annotazioni
8010	Einrichtung	Arredamento	0,00	p.m. p.m.
8020	Gerätschaften und Maschinen	Apparecchiature e macchinari	40.000,00	
Titel / Titolo 2 Teilsumme / Somma parziale			40.000,00	

Titel / Titolo	3 Ausgaben aufgrund von Durchlaufkonten	Spese per partite di giro	
9010	Rückbehalte für Sozialabgaben und für Steuerabzüge	Ritenute assistenziali, previdenziali ed erariali	10.000,00
9020	Fonds für den Ökonomatsdienst	Fondo per le spese economali	10.000,00
9030	Hinterlegungen und Verschiedenes	Depositi diversi e varie	5.000,00
9050	Überweisung der Mehrwertsteuer (MWSt) aufgrund des Artikels 1, Absatz 629, Buchstabe b), des Gesetzes Nr. 190/2014	Versamento dell'imposta sul valore aggiunto (IVA) in base all'articolo 1, comma 629, lettera b), della legge n. 190/2014	50.000,00
Titel / Titolo 3 Teilsumme / Somma parziale			75.000,00

Summe/Totale AUSGABEN/SPESE

807.313,80

Oberschulzentrum Mals Staatsstr. 9, 39024 Mals

FINANZLAGE - SITUAZIONE FINANZIARIA

Vermutlicher Stand zum 31.12.2015 - presunta al 31.12.2015

Beschreibung	Descrizione	Zwischensumme Somma intermedia	Summe Totale
Kassastand zu Beginn des Jahres	Fondo di cassa all'inizio del anno		44.717,56
Effektive Einnahmen/Ausgaben (01.01. - 31.10.2015)	Entrate/Spese accertate (01.01. - 31.10.2015)		
Vereinnahmte Beträge (laufende und Rückstände)	Entrate accertate (c/competenza e c/residui)	691.688,67	
Bezahlte Beträge (laufende und Rückstände)	Spese accertate (c/competenza e c/residui)	582.244,73	
Differenz	Differenza		109.443,94
Kassastand zum 31.10.2015	Fondo di cassa al 31.10.2015		154.161,50
Vermutliche Einnahmen/Ausgaben (bis 31.12.2015)	Entrate/spese presunte (fino al 31.12.2015)		
Vermutliche Einnahmen (laufende und Rückstände)	Entrate presunte (c/competenza e c/residui)	236.644,94	
Vermutliche Ausgaben (laufende und Rückstände)	Spese presunte (c/competenza e c/residui)	327.513,11	
Differenz	Differenza		-90.868,17
Vermutlicher Kassastand am 31.12.2015	Fondo di cassa presunto al 31.12.2015		63.293,33
Vermutliche Rückstände (zum 31.12.2015)	Residui presunti (al 31.12.2015)		
Aktive Rückstände	Residui attivi		
Passive Rückstände	Residui passivi		
Differenz aktive/passive Rückstände	Differenza residui attivi/passivi		
Vermutlicher Verwaltungsüberschuss	Avanzo di amministrazione presunto		63.293,33
Verwendeter Verwaltungsüberschuss zweckgebunden	Avanzo di amministrazione vincolato		49.322,70
Verwendeter Verwaltungsüberschuss nicht zweckgebunden	Avanzo di amministrazione non vincolato		13.970,63

Der Direktor
Il Preside
Dir. Gustav Tschennett

Die Verwaltungssekretärin
La responsabile amministrativa
Ida Dietl